

No part of the candidate's evidence in this exemplar material may be presented in an external assessment for the purpose of gaining an NZQA qualification or award.

SUPERVISOR'S USE ONLY

1

91959



Draw a cross through the box (X) if you have NOT written in this booklet

☐

+



Mana Tohu Mātauranga o Aotearoa  
New Zealand Qualifications Authority

## Level 1 Japanese 2024

### 91959 Demonstrate understanding of spoken Japanese related to everyday contexts

Credits: Five

Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
Demonstrate understanding of spoken Japanese related to everyday contexts.	Demonstrate sound understanding of spoken Japanese related to everyday contexts.	Demonstrate thorough understanding of spoken Japanese related to everyday contexts.

Check that the National Student Number (NSN) on your admission slip is the same as the number at the top of this page.

**You should attempt ALL the questions in this booklet.**

Each of the questions in this assessment requires you to listen to a passage in Japanese. You will hear each passage four times:

- The first time, you will hear it as a whole.
- The second, third, and fourth times, you will hear it in sections, with a pause after each.
- As you listen, you may make notes in the space provided.
- Before the passage begins, you will have 30 seconds to read the question.
- Once the passage has finished, you will have time to review your answers.

Answer in your choice of English or te reo Māori. If you need more room for any answer, use the extra space provided at the back of this booklet.

Check that this booklet has pages 2–8 in the correct order and that none of these pages is blank.

Do not write in the margins (/////). This area will be cut off when the booklet is marked.

**YOU MUST HAND THIS BOOKLET TO THE SUPERVISOR AT THE END OF THE EXAMINATION.**

**Excellence**

**TOTAL 21**

## Page 1

Answer in your choice of English or te reo Māori.

### FIRST PASSAGE: ぼくの ふるさと です (My hometown)

Listen to Wiremu talking to his host mother. Refer to the passage in your answer to Question One.

#### Glossed vocabulary

しぜん nature

#### AUDIO PLAYER: First Passage

Read the question before you begin listening to the passage.

**Each section can be played ONCE only, and cannot be paused or stopped.**

##### FIRST READING

Full passage

##### SECOND READING

Section 1  
Played

Section 2  
Played

Section 3  
Played

##### THIRD READING

Section 1  
Played

Section 2  
Played

Section 3  
Played

##### FOURTH READING

Section 1  
57s Played

Section 2  
1m 8s Played

Section 3  
57s Played

#### LISTENING NOTES

- a)  
Photo - what does she learn about town?  
mum, look at this photo of my city.  
good photo!  
cool scenery.  
nz countryside small city live in. so there aren't many shops  
but there are things such as pretty river, mountain, forest, and so on.  
nice place. you can see pretty nature.
- b)  
NZ house:  
thank you. in summer lots of people  
things such as mountain climbing  
river swimming and so on.  
then sometimes walking through forest  
often see friends. there are various things he can do so it is very fun.  
have you got a photo of house? no  
6 people family so it is large with a garden spacious  
house next to yasai o sukuteimasu  
delicious  
Japan house:  
good. but little inconvenient. school is far away and bus takes 30 minutes. then good supermarket far away desu.  
  
here bus, gakkou to school and walk go fun.  
various shops like convenience store  
shopping is convenient  
he is glad, in japan he wants to do lots of shopping.

#### QUESTION ONE

(a) What does Wiremu's host mother learn about Wiremu's town while talking about the photo?

B I U

Wiremu shows his host mother a photo of his town, she thinks the scenery is amazing. Wiremu lives in a small town in the New Zealand countryside, so there aren't many shops but there are beautiful things including a river, a mountain, forest, and so on. The mother thinks it is a nice place, because you can see the beautiful nature.

- (b) Which house is Wiremu likely to find more convenient, and why? Refer to Wiremu's house in Aotearoa New Zealand and his homestay house in Japan.

**B** *I* U

In summer, there are lots of people. Wiremu does activities including hiking, swimming in the river, and so on. Then he sometimes walks through the forest. He often sees his friends. There are various things he can do, so it is very fun. There are six people in Wiremu's family, so their house is large with a spacious garden. Their house is next to a vegetable store and the food is delicious. However, Wiremu finds his house in New Zealand a little inconvenient. His school is far away and the bus takes thirty minutes. Furthermore, the good supermarket is also far away.

His homestay mother says that in Japan, you can also get to school by walking and taking the bus, which only takes 5 minutes. There are various shops and also a convenience store. Shopping is convenient in Japan. Wiremu is glad, because he wants to do lots of shopping in Japan.

Though the scenery and nature in New Zealand are much nicer, because of the inconvenient area where he lives, I think Wiremu will find living in Japan more convenient. This is because everything is not far away like it is in New Zealand, and he can do lots of shopping.

## SECOND PASSAGE: たいへんな <sup>いちにち</sup>一日 (A hard day)

Anahera from Aotearoa New Zealand is in Japan. Listen to her speech. Refer to the passage in your answer to Question Two.

### AUDIO PLAYER: Second Passage

Read the question before you begin listening to the passage.

**Each section can be played ONCE only, and cannot be paused or stopped.**

#### FIRST READING

Full passage

#### SECOND READING

Section 1  
Played

Section 2  
Played

Section 3  
Played

#### THIRD READING

Section 1  
Played

Section 2  
Played

Section 3  
Played

#### FOURTH READING

Section 1  
Played

Section 2  
1m 9s Played

Section 3  
1m 20s Played

### LISTENING NOTES

introduces herself.

everyone is an exchange student. here schoolstudy in  
japanese. everyone how do you find japan? new culutre  
interesting. sometimes tough so tsukaremasu but . it  
has also been funtime and she is glad to be there.  
telling story of her first day today.

what happened in the morning:

today,

last wekk revision night morning 8am

revision jin hayaku school uniform

late to school

i was busy and thirsty

form teacher got angry

drink water but can't drink watr in form

in nz it is okay she didn't know

what she learned:

in Pe baseball game. itaku narimashita

learnt. normally pe. exercise is fun

until now they have not yet played baseball

she was hungry but. forgot lucnh so her friend nozomi  
gave her delicious sushi .she is akind friend  
in pe everyone everyday is energetic and does their  
best.

b)

good experiences:

c)

why?

QUESTION TWO

(a) Complete the table below using information from Anahera’s speech about her day.

What happened in the morning	What Anahera learned
<div><div>B I U [icon] [icon] [icon] [icon]</div><div>Because she was doing revision the night before, Anahera woke up late at 8am and had to quickly put on her school uniform. She got to school late. Her form teacher got angry. She was busy and she got thirsty, so she drank some water. However she was told off for drinking water.</div></div>	<div><div>B I U [icon] [icon] [icon] [icon]</div><div>She learned that she should not be late to school. She also learned that you are not allowed to drink water in form class. In New Zealand it is okay, so she didn't know.</div></div>

(b) What good experiences has Anahera had in Japan?

B I U [icon] [icon] [icon] [icon]

In PE class, she played a baseball game. Normally in PE they exercise, so she had a lot of fun. Everyday in PE everyone is always energetic and does their best.

Once, she was hungry but she forgot her lunch, so her friend Nozomi gave her some delicious sushi. Nozomi is a kind friend.

(c) Why is Anahera making this speech?

B I U [icon] [icon] [icon] [icon]

Anahera is talking to other exchange students like her. They are all at school to study Japanese. She says the new culture is interesting but is sometimes tough. Despite that, it has been a fun time and she is glad to be here. She is clearly trying to help the other exchange students and show them that despite some difficulties it is very nice here in Japan. So, she tells them the story of her first day.

THIRD PASSAGE: ぶんかさい (Cultural festival)

Listen to the conversation between Maia and Satoshi, and the two announcements. Refer to the passage in your answer to Question Three.

**AUDIO PLAYER: Third Passage**

Read the question before you begin listening to the passage.

**Each section can be played ONCE only, and cannot be paused or stopped.**

FIRST READING

Full passage

3m 34s

SECOND READING

Section 1

Played

Section 2

Played

Section 3

Played

THIRD READING

Section 1

Played

Section 2

Played

Section 3

Played

FOURTH READING

Section 1

1m 30s Played

Section 2

1m 1s Played

Section 3

1m 2s

**LISTENING NOTES**

Activities:

today culture festival.

here in japan awesome but crowded

nz no kaite

wants to talk to her friends

my school matsuri toetemo chigaimasu

classmtes together make japanese food. today i want to learn.

in class together

everyone is pleased

lunch i have no eaten

lets listen

in cafe delicious trad japansnacks lets have lots

1only 2 200 yen cheap

drinks are not expensive. tea 50 yen

have drink while have sanck talk to friends and so on

cafe next to history classroom

japense food liek together make bento

social studies classroom right bento

in bento egg and vegetables rice, good for health

cooking meat cute bento

not much time

everything 500 yen

together make good food

QUESTION THREE

(a) What are the different activities on offer? Refer to each of the announcements in your answer.

B I U

In the cafe next to the history classroom, there is a cafe selling delicious traditional japanese snacks. They are only 200 yen which is cheap. The drinks are also not expensive; tea is only 50 yen. You can drink while doing things including eating snacks, talking to friends, and so on.

To the right of the social studies classroom, there is a bento making activity that you do together with your friends. In the bento there is egg, vegetables, rice, and so on. You also cook meat. It is good for your health. It does not take much time and everything costs only 500 yen.

(b) Based on the announcements, which activity is Maia most likely to choose at the cultural festival? Support your answer with information from the passage.

B I U

Maia is looking forward to doing the activites with her classmates. She is hungry as it isn't lunchtime yet and she hasn't eaten. She also wants to talk to her friends. For that reason I think she will chose to go to the cafe and eat snacks, as they encourage you to talk with your friends there.

## Excellence

**Subject:** Japanese

**Standard:** 91959

**Total score:** 21

Q	Grade score	Marker commentary
One	E8	The candidate has demonstrated a clear and thorough understanding of the passage. They have responded fully to the question parts, with evaluation of the two locations and what makes each location convenient or inconvenient, with clear justification for their conclusions using detailed and specific relevant evidence from the passage, such as stating that Wiremu is glad that shopping is convenient in Japan as he wants to do lots of shopping there.
Two	E7	The candidate has shown a detailed and accurate understanding of the passage. They have provided specific evidence to justify their connections and conclusions, such as that Anahera didn't know she wasn't allowed to drink water in class in Japan because it is okay in New Zealand, or that Anahera was hungry because she forgot her lunch and that is why her kind friend gave her sushi.
Three	M6	The candidate has shown sound understanding of the passage through their selection and connection of relevant ideas to support and confirm their response. They have clearly described each activity available at the school festival, including prices and the specifics of what will happen at the activity.